

Разговорник подготовлен на основе текстов словаря ABBYY.Lingvo и мобильных разговорников Lingvo.

Приветствие/прощание

Доброе утро!	¡Buenos días!	Буэнос диас!
Добрый день!	¡Buenas tardes!	Буэнас тардес!
Добрый вечер!	¡Buenas noches!	Буэнас ночес!
Привет!	¡Hola!	Ола!
Здравствуйте!	¡Hola!	Ола!
Рад вас видеть!	¡Me alegro de verle!	Мэ алегро дэ берле!
С приездом!	¡Bienvenido!	Бьенвенидо!
Как поживаете?	¿Cómo está?	Комо эста?
Как дела?	¿Cómo te va?	Комо те ва?
Спасибо, хорошо!	¡Muy bien gracias!	Муй бьен, грасиас!
А у вас?	¿Y usted?	И устед?
До свидания!	¡Adiós!	Адъос!
До завтра!	¡Hasta mañana!	Аста маньяна!
До встречи!	¡Hasta luego!	Аста луэго!
Пока!	¡Adiós!	Адъос!
Мне пора.	Tengo que irme.	Тенго ке ирме.
Увидимся вечером!	¡Hasta la noche!	Аста ла noche!
Передавайте привет ... !	¡Dele recuerdos a ... !	Деле рекуэрдос а ... !
Спокойной ночи!	¡Buenas noches!	Буэнас ночес!

Приглашение

Что вы делаете сегодня вечером?	¿Qué hace esta noche?	Ке асе эста noche?
У вас есть планы на завтра?	¿Tiene planes para mañana?	Тъене планес пара маньяна?
Вы не могли бы составить мне компанию?	¿Le gustaría venir conmigo?	Лэ густариа бенир конмиго?
Я хотел бы пригласить вас на ужин.	Me gustaría invitarle a cenar.	Мэ густариа инвитарле а сенар.
Не хотите ли выпить кофе?	¿Le apetece café?	Лэ апетесе кафе?
Не хотите ли прогуляться?	¿Le apetece dar un paseo?	Лэ апетесе дар ун пасео?
Я хотел бы пригласить вас в театр.	Me gustaría invitarle al teatro.	Мэ густариа инвитарле аль teatro.
Можно пригласить Вас на танец?	¿Le apetece bailar conmigo?	Ле апетесе байлар конмиго?
Присоединяйтесь к нам.	Venga con nosotros.	Бенга кон носотрос.
Заходите к нам.	Venga a vernos.	Бенга а бернос.
Приезжайте к нам в ...	Ven a vernos a	Бен а бернос а ...
Всегда рады вас видеть!	¡Nos encantará verle!	Нос энкantara верле!

Слова вежливости/ просьбы

Спасибо!	¡Gracias!	Грасиас!
Большое спасибо!	¡Muchas gracias!	Мучас грасиас!
Пожалуйста! (ответ на благодарность)	¡De nada!	Дэ нада!
Мне нужно...	Necesito ...	Несесито ...
Простите!	¡Lo siento!	Ло съенто!
Извините за беспокойство.	Siento molestarte.	Съенто молестарте.
Будьте добры ... (при обращении)	¿Le importaría ...?	Ле импортатриа ...?
Скажите, пожалуйста, ...	¿Podría decirme ...?	Подриа десирме ...?
Покажите, пожалуйста, ...	¿Podría mostrarme ...?	Подриа моstrarме ...?
Принесите, пожалуйста, ...	¿Podría traerme ...?	Подриа траэрме ...?
Дайте, пожалуйста, ...	¿Puede darme ...?	Пуэдэ дарме ...?

Вы не могли бы мне помочь?	¿Podría ayudarme?	Подриа айударме?
Вы не могли бы повторить?	¿Podría decirlo de nuevo?	Подриа десирло дэ нуэво?
Говорите медленнее, пожалуйста.	Hable más despacio, por favor.	Абле мас деспасио, пор фавор.
Напишите это, пожалуйста.	Escríbalo, por favor.	Эскрибало, пор фавор.

Ответ

Да.	Sí	Си
Нет.	No	Но
Я не понимаю.	No le entiendo.	Но ле энтъендо.

Общение

Меня зовут ...	Me llamo ...	Ме лъамо ...
Как вас зовут?	¿Cómo se llama?	Комо сэ лъама?
Рад был познакомиться.	Encantado de conocerte.	Энкантадо дэ коносерте.
Мой номер телефона ...	Mi número de teléfono es ...	Ми нумеро дэ телефоно эс ...
Вы говорите по-...?	¿Hablas ...?	Аблас ...?
Я не говорю по ...	No hablo ...	Но абло ...
Позовите кого-нибудь, говорящего по-...	Por favor, llame a alguien que hable	Пор фавор лъаме а альгьен ке абле ...

Ориентация в пространстве

Где находится ...?	¿Dónde está el/la ...?	Дондэ эста эль/ла ...?
Вход	Entrada	Энтрада
Выход	Salida	Салида
Открыто	Abierto	Абьерто
Закрыто	Cerrado	Серрадо

Покупки, ресторан

Мне нужно...	Necesito ...	Несесито ...
Минеральная вода	Agua mineral	Агуа минераль
Сок	Zumo	Сумо
Чай	Té	Тэ
Кофе	Café	Кафе
Хлеб	Pan	Пан
Мясо	Carne	Карнэ
Курица	Pollo	Польо
Рыба	Pescado	Пескадо
Морепродукты	Marisco	Мариско
Сладкий	Dulce	Дульсе
Солёный	Salado	Саладо
Горький	Amargo	Амарго
Спасибо, всё было очень вкусно.	Gracias, todo estaba delicioso.	Грасиас, тодо эстаба делисьосо.
Сколько это стоит?	¿Cuánto cuesta?	Куанто куэста?
Это слишком дорого.	Es demasiado caro.	Эс демасиадо каро.
Вы можете сделать скидку?	¿Me puede hacer un descuento?	Мэ пуэдэ асер ун дэскуэнто?
Можно получить счет?	¿Me puede traer la cuenta?	Мэ пуэде траэр ла куэнта?
Я могу расплатиться банковской картой?	¿Puedo pagar con tarjeta?	Пуэдо пагар кон тархэта?

Деньги

У меня украли документы и деньги.	Me han robado el dinero y la documentación.	Мэ ан робадо эль динеро и ла документасьон.
Деньги	Dinero	Динеро

Банкомат	cajero automático	кахэро аутоматико
Банк	Banco	Банко
Обмен валют	Cambio de divisas	Камбио дэ дивисивас
Где я могу обменять валюту?	¿Dónde puedo cambiar divisas?	Дондэ пуэдо камбиар дивисас?

Ориентация во времени

Сегодня	Hoy	Ой
Завтра	Mañana	Маньяна
Вчера	Ayer	Айер
Утро	Mañana	Маньяна
Вечер	Tarde noche	Тардэ ноче
День	Día	Диа
Ночь	Noche	Ноче

Числительные

1 один	1 uno	1 уно
2 два	2 dos	2 дос
3 три	3 tres	3 трес
4 четыре	4 cuatro	4 куатро
5 пять	5 cinco	5 синко
6 шесть	6 seis	6 сейс
7 семь	7 siete	7 съете
8 восемь	8 ocho	8 очо
9 девять	9 nueve	9 нуэве
10 десять	10 diez	10 диес
11 одиннадцать	11 once	11 онсе
12 двенадцать	12 doce	12 досе
13 тринадцать	13 trece	13 тресе
14 четырнадцать	14 catorce	14 каторсе
15 пятнадцать	15 quince	15 кинсе
16 шестнадцать	16 dieciséis	16 диесисейс
17 семнадцать	17 diecisiete	17 диесисъете
18 восемнадцать	18 dieciocho	18 диесиочо
19 девятнадцать	19 diecinueve	19 диесинуэве
20 двадцать	20 veinte	20 бейнте
30 тридцать	30 treinta	30 трейнта
40 сорок	40 cuarenta	40 куарента
50 пятьдесят	50 cincuenta	50 синкуэнта
60 шестьдесят	60 sesenta	60 сесента
70 семьдесят	70 setenta	70 сетента
80 восемьдесят	80 ochenta	80 очента
90 девяносто	90 noventa	90 новента
100 сто	100 cien	100 съен
1000 тысяча	1.000 mil	1.000 миль

Аэропорт/самолет

Посадочный талон	Tarjeta de embarque	Тархэта дэ эмбарке
Таможня	Aduana	Адуана
Регистрация на рейс	Facturación para el vuelo	Фактурасьон пара эль буэло
Где терминал А?	¿Dónde está la terminal A?	Дондэ эста ла терминаль А?
Я не могу найти свой багаж.	No encuentro mi equipaje.	Но энкуэнтро ми экипахе.
Где можно взять тележку для багажа?	¿Dónde puedo conseguir un carrito para el equipaje?	Дондэ пуэдо консегир ун каррито пара эль экипахе?

Где можно упаковать багаж?	¿Dónde puedo embalar mi equipaje?	Дондэ пуэдо ембалар ми экипахе?
На сколько задерживается рейс ...?	¿Qué retraso lleva el vuelo a ...?	Кэ ретрасо льева эль буэло а...?
Зона вылета	Salidas	Салидас
Зона прилёта	Llegadas	Льегадас
Где выход № ... на посадку?	¿Dónde está la salida número ... para la puerta de embarque?	Дондэ эста ла салида нумеро ... пара ла пуэрта дэ эмбарке?
Где можно оформить tax free?	¿Dónde podemos solicitar la exención de impuestos?	Дондэ подемос солиситар ла экстенсьон дэ импуэстос?
Ручная кладь	Equipaje de mano	Экипахе дэ мано
Я хочу сдать чемодан в багаж.	Quiero facturar mi equipaje.	Кьеро фактурар ми экипахе.
Я беру багаж в самолёт.	Esto es equipaje de mano.	Эсто эс экипахе дэ мано.
Где можно заплатить за перевес багажа?	¿Dónde podemos pagar la tarifa por exceso de equipaje?	Дондэ подемос пагар ла тарифа пор эксесо дэ экипахе?
Где выход № ... на посадку?	¿Dónde está la salida número ... para la puerta de embarque?	Дондэ эста ла салида нумеро ... пара ла пуэрта дэ эмбарке?
На сколько задерживается рейс ...?	¿Qué retraso lleva el vuelo a ...?	Кэ ретрасо льева эль буэло а...?
Я опоздал на рейс.	He perdido el avión.	Э пердидо эль авьон.
Принесите, пожалуйста, плед и подушку.	¿Podría darme una manta y una almohada?	Подриа дармэ уна манта и уна альмоада?
Не могли бы Вы поменяться со мной местами?	¿Podemos intercambiar asiento?	Подемос интеркамбиар асьенто?
Извините, это моё место.	Perdone, este es mi asiento.	Пердоне, эстэ эс ми асьенто.
Мне нужны беруши.	Necesito tapones para los oídos.	Несесито тапонес пара лос оидос.
Как включить свет?	¿Cómo enciendo la luz?	Комо энсьендо ла лус?
Как включить кондиционер?	¿Cómo enciendo el aire acondicionado?	Комо энсьендо эль айре акондисьонадо?
Помогите мне пристегнуть ремень.	¿Podría ayudarme a abrocharme el cinturón de seguridad?	Подриа аудармэ а аброчармэ эль синтурон дэ сегуридад?
Помогите мне откинуть кресло.	¿Podría ayudarme a reclinar el asiento?	Подриа аудармэ а реклинар эль асьенто?
Помогите мне открыть столик.	¿Podría ayudarme a bajar la bandeja?	Подриа аудармэ а бахар ла бандэха?

Гостиница

У меня забронирован номер в гостинице.	Tengo una habitación reservada en un hotel.	Тенго уна абитасьон ресервада эн ун отель.
Мне нужен номер с видом на море.	Necesito una habitación con vistas al mar.	Несесито уна абитасьон кон вистас аль мар.
Мне нужен номер с двумя односпальными кроватями.	Necesito una habitación con dos camas individuales.	Несесито уна абитасьон кон дос камас индивидуалес.
До которого часа я должен освободить номер?	¿A qué hora debo hacer el registro de salida?	А ке ора дэбо асэр эль рехистро дэ салида?
Где подают завтрак?	¿Dónde se sirve el desayuno?	Дондэ сэ сирве эль десайуно?
Входит ли завтрак в стоимость?	¿El desayuno está incluido en el precio?	Эль десайуно эста инклуидо эн эль пресио?
Могу я посмотреть номер?	¿Puedo ver la habitación?	Пуэдо вер ла абитасьон?
В номере очень холодно.	Hace mucho frío en la habitación.	Асэ мучо фрио эн ла абитасьон.
В номере очень душно.	La habitación está mal ventilada.	Ла абитасьон эста маль вентиляда.
Кондиционер не работает.	El aire acondicionado no funciona.	Эль айре акондисьонадо но фунсьона.
Телевизор не работает.	La televisión no funciona.	Ла телевисьон но фунсьона.
Душ не работает.	La ducha no funciona.	Ла дуча но фунсьона.
В номере есть Wi-Fi?	¿La habitación tiene Wi-Fi?	Ла абитасьон тьене Уай-Фай?
Отнесите мне, пожалуйста, багаж в номер.	Por favor, lleve mi equipaje a la habitación.	Пор фавор, льеве ми экипахе а ла абитасьон.
Обслуживание номеров.	Servicio de habitaciones, por favor.	Сервисио дэ абитасьонес, пор фавор.
Пожалуйста, принесите мне новое полотенце.	Por favor, tráigame otra toalla.	Пор фавор, трайгаме otra тоайа.
Разбудите меня, пожалуйста, в 6 утра.	Por favor, despiérteme a las 6 de la mañana.	Пор фавор, деспьертеме а лас сейс дэ ла маньяна.

Я хотел бы заказать еду в номер.

Me gustaría pedir comida a mi habitación.

Мэ густариа педир комида а ми абитасьон.

Город

Вы не покажете на карте, где я?	¿Podría indicarme en el mapa dónde estamos?	Подриа индикармэ эн эль мапа дондэ эстамос?
Где находится ...?	¿Dónde está el/la ...?	Дондэ эста эль/ла ...?
Как добраться до ...?	¿Podría indicarme cómo llegar a ...?	Подриа индикармэ комо лъегар а ...?
Покажите, пожалуйста, на карте, где я.	¿Podría indicarme en el mapa dónde estamos?	Подриа индикармэ эн эль мапа дондэ эстамос?
Я заблудился.	Me he perdido.	Мэ э пэрдидо.
Это далеко?	¿Está lejos?	Эста лехос?

Общественный транспорт

Рейсовый автобус, шаттл	Autobús de línea regular, autobús de enlace	Аутобус дэ линеа регулар, аутобус дэ энласе
Билет	Billete	Бийете
Станция	Estación	Эстасьон
Выход на платформу	Salida al andén	Салида аль анден
Автобусная остановка	Parada de autobuses	Парада дэ аутобусес
Где я могу купить билеты?	¿Dónde puedo comprar entradas?	Дондэ пуэдо компрар энтрадас?
Где ближайшая автобусная остановка?	¿Dónde está la parada de autobús más cercana?	Дондэ эста ла парада дэ аутобус мас серкана?
Где надо сделать пересадку?	¿Dónde tengo que cambiar?	Дондэ тенго ке камбиар?
Куда идёт этот автобус?	¿Adónde va este autobús?	Адондэ ба эстэ аутобус?
Этот автобус идёт до ...?	¿Va este autobús a ...?	Ба эстэ аутобус а ...?
Когда будет остановка ...?	¿Cuándo para en ...?	Куандо пара эн ...?
Как называется следующая остановка?	¿Cuál es la siguiente parada?	Куаль эс ла сигьентэ парада?
Во сколько начинают ходить автобусы?	¿A qué hora empiezan a circular los autobuses?	А ке ора эмпьесан а циркулар лос аутобусес?
Во сколько прекращают ходить автобусы?	¿A qué hora es el último autobús?	А ке ора эс эль ультимо аутобус?
Метро	Metro	Метро
Где можно купить схему метрополитена?	¿Dónde puedo comprar un mapa del metro?	Дондэ пуэдо компрар ун мапа дэль метро?
Как называется эта станция?	¿Cómo se llama esta estación?	Комо сэ лъама эста эстасьон?
Где надо сделать пересадку?	¿Dónde tengo que cambiar?	Дондэ тенго ке камбиар?
По какой линии мне надо ехать?	¿Qué línea de metro debo coger?	Ке линеа дэ метро дэбо кохэр?
Во сколько открывается метро?	¿A qué hora abre el metro?	А ке ора абрэ эль метро?
Во сколько закрывается метро?	¿A qué hora cierra el metro?	А ке ора сьерра эль метро?
Где находится ближайшая станция метро?	¿Dónde está la estación de metro más cercana?	Дондэ эста ла эстасьон дэ метро мас серкана?
Как добраться до метро?	¿Cómo llego al metro?	Комо лъего аль метро?

Заказ/покупка билетов

Где я могу купить билет?	¿Dónde puedo comprar billetes?	Дондэ пуэдо компрар бийетес?
Где я могу купить проездной?	¿Dónde puedo comprar un bono de transporte?	Дондэ пуэдо компрар ун боно дэ транспортэ?
Билет на одну поездку, пожалуйста.	Un billete sencillo, por favor.	Ун бийете сенсийо, пор фавор
В течение какого времени действителен этот билет?	¿Qué validez tiene este billete?	Ке валидес тъене эстэ бийете?
Мне нужен билет на прямой рейс.	Necesito un billete para un vuelo directo.	Несесито ун бийете пара ун буэло директо.
Я бы хотел место у окна.	Quiero un asiento de ventana.	Кьеро ун асьенто дэ бентана.
Я бы хотел место у прохода.	Quiero un asiento de pasillo.	Кьеро ун асьенто дэ пасильо.

Мы бы хотели сидеть вместе.

Nos gustaría sentarnos juntos.

Нос густариа сентарнос хунтос.

Такси

Вызовите мне, пожалуйста, такси.	Por favor, pida un taxi para mí.	Пор фавор, пида ун такси пара ми.
Где стоянка такси?	¿Dónde está la parada de taxis?	Дондэ эста ла парада дэ таксис?
Мне нужно доехать до ...	Necesito ir a ...	Несесито ир а ...
Пожалуйста, отвезите меня в аэропорт.	Quiero ir al aeropuerto.	Кьеро ир аль аэропуэрто.
Пожалуйста, отвезите меня по этому адресу.	Por favor, lléveme a esta dirección.	Пор фавор, льевэмэ а эста дирексьон.
Сколько времени займёт дорога?	¿Cuánto se tarda?	Куанто сэ тарда?
Побыстрее, пожалуйста, я опаздываю.	Llego tarde, ¿podría darse prisa, por favor?	Льего тардэ, подриа дарсе приса, пор фавор?
Остановите здесь, пожалуйста.	Deténgase aquí.	Дэтенгасэ аки.
Уже приехали?	¿Hemos llegado?	Эмос льегадо?
Подождите меня, пожалуйста.	¿Podría esperarme?	Подриа эсперармэ?
Сколько с меня?	¿Cuánto tengo que pagar?	Куанто тенго ке пагар?
Я могу расплатиться банковской картой?	¿Puedo pagar con tarjeta?	Пуэдо пагар кон тархэта?
Сдачи не надо.	Quédese con el cambio.	Кедесэ кон эль камбио.